

# ASSICURAZIONE TURISMO

## Documento informativo sul prodotto assicurativo



AREAS DOMMAGES, Società di mutua assicurazione registrata in Francia

Sede legale: 46/49 rue de Miromesnil 75008 PARIGI - RCS Paris D 775 670 466 - soggetta al controllo dell'ACPR

## Prodotto: ASSICURAZIONE LOCPLUS 1029345

Il presente documento informativo fornisce un riepilogo delle principali garanzie ed esclusioni del prodotto. Non tiene conto delle vostre esigenze e richieste specifiche. Troverete informazioni complete su questo prodotto nella documentazione precontrattuale e contrattuale.

### Di che tipo di assicurazione si tratta?

L'assicurazione LocPlus è destinata in primo luogo a coprirvi in caso di cancellazione del soggiorno, interruzione del soggiorno e arrivo tardivo sul luogo di soggiorno, nonché in caso di danni agli immobili concessi in locazione appartenenti ai proprietari.



#### Chi è assicurato?

Le garanzie vanno a beneficio degli assicurati nei limiti dei massimali indicati nella Tabella delle garanzie delle Condizioni Specifiche.

#### **GARANZIA PER CANCELLAZIONE/ INTERRUZIONE/ ARRIVO IN RITARDO:**

##### **Garanzie sistematicamente acquisite:**

- ✓ Infortunio e morte del Locatario o di un Parente, o del responsabile della sostituzione professionale dell'Assicurato o del Coniuge o del tutore dei figli.
- ✓ Licenziamento, trasferimento, cancellazione o modifica delle date delle ferie da parte del datore di lavoro dell'Assicurato, ottenimento di un impiego retribuito o di un incarico di servizio.
- ✓ Danni derivanti da acqua e gelo, incendio, esplosione, furto che potrebbero rendere inutilizzabile la casa o l'azienda dell'Assicurato e che richiedono la sua presenza in loco.
- ✓ Divieto di accesso al sito a causa di calamità naturali, disastri tecnologici, attentati, inquinamento, tempeste, incendi boschivi, sommosse.
- ✓ Convocazione amministrativa, medica o per un esame di recupero nell'ambito dell'istruzione superiore o di un'adozione.

##### **Estensioni di garanzie acquisite a scelta del professionista del turismo o del Proprietario:**

- ✓ Mancanza di o eccessiva neve
- ✓ Evento culturale, sportivo o professionale
- ✓ Cure termali
- ✓ Epidemia/Pandemia
- ✓ Costi di salvataggio/Rimpatrio del Locatario
- ✓ Garanzia di arrivo del Locatario

##### **GARANZIA DANNI AI BENI:**

- ✓ Effetti personali del Locatario in caso di Incendio, Esplosione o Danni causati da acqua e gelo.

##### **GARANZIA DI RESPONSABILITÀ CIVILE:**

- ✓ Incendio, Esplosione, Danni causati da acqua e gelo e rottura di vetri.
- ✓ Ricorsi di vicini e Terzi.



#### Cosa non è assicurato?

- ✗ Licenziamento per colpa grave;
- ✗ Qualsiasi manifestazione di ricaduta, aggravamento o complicazione sanitaria durante il mese precedente la prenotazione;
- ✗ Gravidanza, salvo complicazioni dovute a questa condizione (aborti spontanei, parto e così via);
- ✗ Trattamenti estetici (salvo a seguito di un infortunio), trattamenti psicologici o psicoterapeutici, ivi compreso l'esaurimento nervoso, salvo in caso di ricovero in ospedale;
- ✗ Danni materiali accidentali e furti avvenuti più di 7 giorni prima della data di inizio del soggiorno;
- ✗ Usura, mancanza di manutenzione e danni puramente estetici.



#### Ci sono esclusioni di copertura?

##### **Principali esclusioni (se non diversamente specificato)**

- ! L'atto intenzionale dell'assicurato;
- ! L'assenza di alea;
- ! Epidemie e pandemie riconosciute dalle autorità sanitarie nazionali o internazionali che sono oggetto di una dichiarazione di emergenza sanitaria pubblica o che danno luogo a una politica sanitaria pubblica;
- ! La guerra in un paese straniero e la guerra civile;
- ! Effetti diretti o indiretti di esplosione, rilascio di calore, irradiazione da trasmutazione di nuclei atomici di natura biologica o chimica;
- ! Le conseguenze di gravi infortuni con lesioni fisiche avvenuti prima della data di copertura dell'assicurato;
- ! Infortunio causato dalla pratica di uno sport in qualità di professionista così come sport aerei, bob, skeleton, arrampicata su roccia, hockey su ghiaccio, sport motoristici, immersioni subacquee, ecc.
- ! Sinistri dovuti ad alcolismo, ebbrezza, uso di farmaci, droghe, stupefacenti non prescritti da un medico.
- ! Cure termali.



## Dove sono coperto/a?

- ✓ Il contratto garantisce le locazioni di immobili situati nella Francia metropolitana.



## Quali sono i miei obblighi?

### Al momento della sottoscrizione:

- Dichiarare con precisione l'identità dei locatari.
- Fornire tutti i documenti giustificativi richiesti.
- Pagare il premio.

### Durante il contratto:

- Dichiarare ogni nuova circostanza che aggravi il rischio assunto o ne crei di nuovi.

### In caso di sinistro:

- Dichiarare all'assicuratore entro cinque giorni lavorativi qualsivoglia sinistro che potrebbe attivare una delle coperture e allegare tutti i documenti utili alla valutazione del sinistro.



## Quando e come effettuare i pagamenti?

- Il premio deve essere pagato anticipatamente alla data indicata dall'Assicuratore o dal suo rappresentante.
- Il pagamento va effettuato con carta di credito/debito, bonifico bancario, addebito diretto o assegno.



## Quando inizia e termina la copertura?

- Il contratto ha effetto dalla data di prenotazione e termina alla data di fine del soggiorno, come indicato nel contratto di locazione.
- Il contratto è concluso a tempo determinato senza tacito rinnovo.



## Come posso rescindere il contratto?

L'impegno è fermo e definitivo, senza possibilità di annullamento o di recesso (L.112-2-1-II-3° del Codice francese delle Assicurazioni).

**OPUSCOLO INFORMATIVO LOCATARIO**
**CONDIZIONI SPECIFICHE DEL CONTRATTO ASSICURATIVO LOCPLUS N.1029345**
**TABELLA DELLE GARANZIE**

ACQUISITA	ARTICOLO	GARANZIE	FRANCHIGIA	MASSIMALE/PRENOTAZIONE
		<b>GARANZIE DEL LOCATARIO</b>		
	<b>6.1</b>	<b>Cancellazione/Interruzione/Arrivo in ritardo</b>		
		- <i>Infortunio e morte</i>	/	
Si	6.1.2	- <i>Licenziamento/Trasferimento</i> - <i>Cancellazione/Modifica del periodo feriale</i> - <i>Divorzio/Separazione</i> - <i>Impossibilità di accesso</i> - <i>Furto o danni materiali al veicolo</i> - <i>Danni materiali gravi</i> - <i>Rifiuto del visto</i> - <i>Furto di carta d'identità o passaporto</i> - <i>Ottenimento di un impiego</i> - <i>Convocazione tassativa</i> - <i>Divieto di accesso al sito</i>	10% (min. 50 €)	25.000 €
Si	6.1.3	<i>Estensione Mancanza di o eccessiva neve</i>	10% (min. 50 €)	
No	6.1.4	<i>Estensione Evento culturale, sportivo o professionale</i>	10% (min. 50 €)	
No	6.1.5	<i>Estensione Cure termali</i>		
		- <i>Infortunio e morte</i>	/	
		- <i>Altro</i>	10% (min. 50 €)	
Si	6.1.6	<i>Estensione Epidemia/Pandemia</i>		
		- <i>Infortunio/Morte/Test positivo</i>	/	
		- <i>Negato imbarco</i>	10% (min. 50 €)	
Si	<b>6.2</b>	<b>Cancellazione da parte del proprietario</b>	10% (min. 50 €)	
Si	<b>6.3</b>	<b>Effetti personali</b>		2.500 €
Si	<b>6.4</b>	<b>Responsabilità civile Villeggiatura</b>		
	6.4.1	- <i>Responsabilità locativa</i>		1.500.000 €
	6.4.2	- <i>Ricorsi di vicini e terzi</i>		500.000 €
	<b>6.5</b>	<b>Opzioni supplementari</b>	10% (min. 50 €)	
No	6.5.1	- <i>Opzione Costi di salvataggio/Rimpatrio</i> - <i>Costi di salvataggio</i> - <i>Rimpatrio</i>		10.000 € 3.000 €
No		6.5.2	- <i>Opzione Garanzia di arrivo</i>	300 €

**ACCORDI SPECIALI**

--

## CONDIZIONI GENERALI DEL CONTRATTO ASSICURATIVO LOCPLUS N.1029345

### ARTICLE 1. OGGETTO DEL CONTRATTO

Lo scopo del contratto è garantire la locazione a breve termine di immobili ammobiliati (agriturismo, bed and breakfast, camera o appartamento), che il contratto di locazione sia stato stipulato direttamente dal Proprietario o da un professionista del turismo.

Le garanzie definite nelle presenti condizioni generali di contratto possono essere applicate solo a condizione che tutte le disposizioni del contratto di locazione siano state rispettate dalle parti e che sia stato versato un acconto o una caparra.

### ARTICLE 2. TERRITORIALITÀ

Le garanzie si applicano solo alle locazioni di immobili situati nella Francia metropolitana.

### ARTICLE 3. DATA DI EFFICACIA E DURATA DELLE GARANZIE

Garanzie	Inizio	Fine
Cancellazione	Giorno della prenotazione	Alla consegna delle chiavi, il primo giorno della locazione
Altro	Alla consegna delle chiavi, il primo giorno della locazione	Alla fine del periodo di locazione, alla riconsegna delle chiavi.

Le garanzie contrattuali si applicano alle locazioni per una durata massima non rinnovabile di **90 giorni consecutivi**.

### ARTICLE 4. ALEA

Gli eventi suscettibili di attivare le garanzie devono tassativamente avvenire dopo la data di prenotazione della locazione o non essere conosciuti dal Locatario il giorno della prenotazione. In caso contrario, l'Assicuratore ha il diritto di invocare l'assenza di alea e di rifiutare la presa in carico.

### ARTICLE 5. DEFINIZIONI

I termini o le espressioni che compaiono qui sotto e che iniziano con la lettera maiuscola hanno il seguente significato nell'intero contratto:

**Infortunio:** qualsiasi alterazione dello stato di salute o qualsiasi lesione fisica involontaria della vittima, risultante dall'azione improvvisa di una causa esterna osservata da un medico e che comporta la cessazione di qualsiasi attività professionale o di altro tipo, che richiede cure adeguate e che impedisce:

- di lasciare la casa o il luogo di soggiorno o la struttura ospedaliera in cui l'interessato è in cura, oppure
- l'attività oggetto del soggiorno di natura riservata.

**Assicurato/Voi:** persona fisica o giuridica che beneficia delle garanzie.

**Assicuratore/Noi:** la società menzionata nelle Condizioni Specifiche, sua qualità e suo rappresentante.

**Coniuge:** persona unita in matrimonio o unione civile (PACS) con l'Assicurato o comunemente considerata come partner del Locatario, che viva sotto lo stesso tetto del Locatario.

**Danni causati da acqua e gelo:** danni causati da perdite d'acqua accidentali o perdite delle apparecchiature idriche e di riscaldamento o dal gelo.

**Comprensorio sciistico:** area montana dove è possibile praticare lo sci e altre attività sportive, da scivolamento o meno, sulla neve durante la

stagione invernale, comprese le piste segnalate e il fuori pista di prossimità, ovvero accessibile con gli impianti di risalita e che gravano sul comprensorio sciistico ai sensi della legge francese n. 2016-1888 del 28 dicembre 2016 detta Legge Montagna.

**Danni materiali gravi:** danni causati da acqua e gelo, Incendio, Esplosione, Furto di natura tale da rendere inutilizzabile la proprietà in questione.

**Lesioni personali:** qualsivoglia danno fisico o morale subito da una persona.

**Danni immateriali consequenziali:** qualsiasi danno diverso da lesioni personali o danni materiali che consista in costi e perdite pecuniarie derivanti dalla privazione del godimento di un diritto, dall'interruzione di un servizio fornito da una persona o da una proprietà, o dalla perdita di un profitto e risultante da una Lesione personale o da un Danno materiale.

**Danni materiali:** qualsivoglia danno, deterioramento, alterazione, perdita o distruzione di una cosa o sostanza, qualsivoglia danno fisico agli animali.

**Esplosione:** azione improvvisa e violenta di compressione o depressione di gas o vapore. Sono coperte Esplosioni o implosioni di qualsiasi tipo.

**Franchigia:** importo che rimane a carico dell'Assicurato in caso di sinistro.

**Incendio:** combustione con fiamme al di fuori di un normale caminetto.

**Locatario:** qualsiasi persona fisica indicata (cognome, nome, indirizzo) sul contratto di locazione. Il Locatario non può essere Proprietario, nudo proprietario, occupante a titolo gratuito o usufruttuario dell'immobile concesso in locazione.

**Parenti:** Coniuge, ascendenti o discendenti fino al secondo grado, suoceri, fratelli e sorelle, cognati e cognate, generi e nuore, zii e zie, nipoti.

**Proprietario:** persona fisica o giuridica che possiede un immobile, utilizzato per soggiorni di vacanza, che propone, direttamente o tramite un intermediario, in locazione a una clientela turistica.

**Sinistro:** un evento di natura aleatoria che potrebbe attivare la garanzia di cui al presente contratto. Nel caso in cui sussistano più cause del Sinistro, sarà presa in considerazione solo la prima delle cause prodotte o invocate dall'Assicurato. I danni, indipendentemente dal loro verificarsi a livello temporale, aventi la stessa causa e la stessa origine, costituiscono un unico e medesimo Sinistro.

**Saldo dovuto:** differenza tra l'importo totale del soggiorno prenotato e l'importo dell'acconto o della caparra effettivamente versati al momento del Sinistro.

**Sottoscrittore:** firmatario del contratto definito con questo nome nelle Condizioni Specifiche.

**Terzi:** persone fisiche o giuridiche diverse da:

- il Locatario e i suoi Parenti;
- il Proprietario e i suoi Parenti;
- qualsiasi Parte del presente contratto;
- i loro dipendenti, preposti o soci.

**Obsolescenza:** deprezzamento derivante dall'uso, dall'usura, dallo stato di manutenzione o dall'età di un bene.

**Furto:** esproprio fraudolento di beni assicurati.

### ARTICLE 6. LE GARANZIE DEL LOCATARIO

#### 6.1. CANCELLAZIONE/INTERRUZIONE/ARRIVO IN RITARDO

Vi rimborseremo le Prestazioni garantite non fruite e non rimborsate nel caso in cui si verifichi uno degli Eventi garantiti che vi costringa ad annullare il soggiorno, a posticiparne l'inizio o ad interromperlo.

### 6.1.1. Prestazioni garantite

- La prestazione principale di alloggio (agriturismo, bed and breakfast, camera o appartamento).
- Le prestazioni accessorie per il tempo libero, lo sport e i servizi professionali acquistate contemporaneamente alla prestazione di alloggio dallo stesso fornitore.

Sono assicurate solo le prestazioni incluse nella base di calcolo del premio assicurativo ed entro il limite dell'importo dichiarato, al netto delle spese amministrative, delle spese di pulizia, della tassa di soggiorno e del premio assicurativo.

### 6.1.2. Eventi garantiti

#### a) Infortunio e morte

- del Locatario o di un Parente;
- della persona incaricata:
  - o della custodia dei vostri figli minori o disabili;
  - o di sostituirvi professionalmente (se siete un lavoratore autonomo o indipendente, medico o paramedico). Questo evento si applica anche al vostro Coniuge e, in ogni caso, solo se un accordo sostitutivo è stato firmato e regolarizzato prima della data di prenotazione.

#### Non sono coperti:

- **qualsivoglia manifestazione di ricaduta, aggravamento o complicazione sanitaria durante il mese precedente la prenotazione;**
- **gravidanza**, salvo eventuali complicazioni dovute a questa condizione, aborto spontaneo, parto e postumi, nel mese precedente la data effettiva della prenotazione;
- **trattamenti estetici** (tranne a seguito di un infortunio), **trattamenti psicologici o psicoterapeutici, ivi compreso l'esaurimento nervoso**, salvo in caso di ricovero in ospedale di almeno 3 giorni.

- b) Il licenziamento o il trasferimento professionale che vi obblighino a trasferirsi.
- c) La cancellazione o la modifica della data delle ferie da parte del datore di lavoro, a condizione che le ferie siano state convalidate prima della prenotazione della locazione e che siano state annullate nei 30 giorni precedenti la data di inizio del soggiorno.
- d) Il divorzio o la separazione (PACS) registrato presso la cancelleria del tribunale, a condizione che la procedura sia stata avviata dopo la data di prenotazione.
- e) Sbarramenti o scioperi, inondazioni o eventi naturali, che impediscano il traffico il giorno dell'inizio della locazione e nelle 48 ore successive.
- f) Furto o Danno materiale accidentale del vostro veicolo, a condizione che non sia stato riparato, recuperato o sostituito prima della data di inizio del soggiorno.
- g) Rifiuto del visto per uno dei Locatari da parte delle autorità del paese visitato, a condizione che la domanda sia stata presentata entro il termine previsto alle autorità competenti di quel paese.
- h) Furto della carta d'identità o del passaporto di uno dei Locatari nelle 24 ore precedenti la partenza, che impediscano l'adempimento delle formalità di polizia di frontiera.
- i) Gravi Danni materiali che si verifichino a casa vostra o nella vostra seconda casa o nei vostri locali commerciali e che rendano necessaria la vostra presenza in loco.
- j) Ottenimento di un impiego retribuito o un incarico di servizio della

durata di almeno tre mesi a partire da una data precedente la data di inizio del soggiorno e che continui durante il soggiorno, a condizione che non si tratti di una proroga o di un rinnovo.

- k) Convocazione obbligatoria e non derogabile da parte dell'amministrazione del tribunale in qualità di giurato, per motivi di adozione, visita medica, trapianto di organi o esame di riparazione nell'ambito dell'istruzione superiore.
- l) Il verificarsi di uno dei seguenti eventi che inducano le competenti autorità amministrative locali a vietare l'accesso al sito entro un raggio di 5 km, a condizione che non venga pubblicata alcuna revoca da parte delle suddette autorità entro 48 ore prima della data di inizio del soggiorno:
  - calamità naturale ai sensi della legge francese n. 82-600 del 13 luglio 1982;
  - disastro tecnologico ai sensi dell'art. L. 128-1 del Codice francese delle assicurazioni;
  - attentato ai sensi dell'art. 412-1 del Codice penale francese;
  - inquinamento, tempesta, incendi boschivi, sommosse.

#### Non sono coperti dall'assicurazione ai sensi di:

- **b):**
  - o i **dirigenti e rappresentanti legali di aziende, liberi professionisti e lavoratori autonomi (compresi gli artigiani e i lavoratori occasionali dello spettacolo);**
  - o la **risoluzione del contratto di lavoro, la fine del contratto a tempo determinato e le dimissioni;**
  - o il **licenziamento per colpa grave;**
- **d): le separazioni tra conviventi;**
- **f) e i): i Danni materiali accidentali e Furti avvenuti più di 7 giorni prima della data di inizio del soggiorno;**
- **j): il cambiamento di datore di lavoro su vostra iniziativa.**

### ESTENSIONI

I seguenti eventi sono garantiti solo se indicati come acquisiti nelle Condizioni Specifiche.

Le altre clausole, garanzie ed esclusioni del contratto, nella misura in cui non siano in contrasto con le seguenti disposizioni, continueranno ad essere applicate.

#### 6.1.3. Mancanza di o eccessiva neve

Per i soggiorni nelle stazioni di sport invernali, la garanzia è estesa alle cancellazioni successive alla chiusura, nelle 48 ore precedenti l'inizio del soggiorno, di oltre 2/3 del comprensorio sciistico della stazione sciistica per mancanza di o eccessiva neve.

La garanzia è valida solo tra la data di apertura e la data di chiusura ufficiale del comprensorio sciistico.

#### 6.1.4. Cancellazione di un evento culturale, sportivo o professionale

La garanzia si estende alle cancellazioni e alle interruzioni successive all'annullamento definitivo dell'evento culturale, sportivo o professionale a cui avreste dovuto partecipare e che giustificava il vostro soggiorno.

#### 6.1.5. Cure termali

La garanzia è estesa ai soggiorni per un trattamento termale quando la cancellazione, l'interruzione o l'arrivo in ritardo sono dovuti a:

- uno degli Eventi garantiti;
- la chiusura dello stabilimento termale.

Oltre alle Prestazioni garantite, copriamo anche i servizi supplementari di assistenza e comfort fatturati dallo stabilimento termale che non sono coperti dalla previdenza sociale o dalle vostre assicurazioni integrative.

**Non sono coperti dall'assicurazione la cancellazione, l'interruzione o l'arrivo in ritardo a causa del divieto medico per cura o il rifiuto di pagare la cura da parte delle assicurazioni sanitarie obbligatorie e/o integrative.**

#### 6.1.6. Epidemia/Pandemia

La copertura si estende alle cancellazioni, alle interruzioni e agli arrivi in ritardo causati dal verificarsi di uno dei seguenti eventi quando dipende dalla manifestazione di una sindrome respiratoria acuta grave (SARS), influenza aviaria, influenza A-H1N1, Covid-19 o qualsiasi epidemia o pandemia riconosciuta dalle autorità sanitarie nazionali o internazionali che sia oggetto di una dichiarazione di emergenza sanitaria pubblica o che si traduca in una politica sanitaria pubblica che comporti misure restrittive in termini di spostamento della popolazione e di trattamento sanitario:

- a) Infortunio del Locatario;
- b) Decesso di un Locatario o di un Parente;
- c) Test positivo effettuato nei 7 giorni che precedono il soggiorno;
- d) Negato imbarco da parte del vettore giustificato da una temperatura superiore a quella accettata per l'imbarco stesso, a condizione che venga effettuato un test entro 48 ore:
  - o Se non siete in grado di partire: pagheremo tutte le Prestazioni garantite non usufruite e non rimborsate.
  - o Se siete in grado di partire: ci facciamo carico delle Prestazioni garantite non usufruite e non rimborsate tra il giorno della partenza iniziale e il giorno di arrivo.

#### 6.2. CANCELLAZIONE DA PARTE DEL PROPRIETARIO

In caso di indisponibilità dell'immobile affittato a causa di:

- Danni materiali gravi verificatisi nel mese precedente e che non sarebbero stati risolti prima della data di inizio del soggiorno;
- Infortunio o decesso del Proprietario;
- Cessione dell'immobile concesso in locazione;

ci facciamo carico:

- se al Locatario viene offerta dal Proprietario una soluzione di rilocalizzazione e questi la accetta: la differenza tra la locazione annullata e l'offerta di rilocalizzazione **entro il limite del 25% dell'importo della locazione annullata.**
- se al Locatario non viene offerta dal Proprietario una soluzione di rilocalizzazione o se gliene viene offerta una ma la rifiuta: il doppio dell'acconto o della caparra versati per la locazione annullata.

#### 6.3. EFFETTI PERSONALI

Ci facciamo carico di eventuali danni causati alla vostra proprietà a seguito di Incendio, Esplosione o Danni causati da acqua e gelo che si verificano nella proprietà concessa in locazione durante il soggiorno. Sarà applicato il tasso di Obsolescenza indicato nelle Condizioni Specifiche.

**Non sono coperti:**

- usura, mancanza di manutenzione e danni puramente estetici che non interferiscono con il normale utilizzo del bene;
- Furto.

#### 6.4. RESPONSABILITÀ CIVILE VILLEGGIATURA

La garanzia Responsabilità Civile Villeggiatura viene acquisita solo come integrazione o in assenza di un'assicurazione di responsabilità civile stipulata dal Locatario.

In caso di Incendio, Esplosione, Danni causati da acqua e gelo e rottura di vetri nell'immobile preso in locazione, ci faremo carico di:

##### 6.4.1. Responsabilità locativa

- le conseguenze pecuniarie della vostra responsabilità, ai sensi degli artt. da 1732 a 1735 del Codice Civile francese, per i Danni materiali e i Danni immateriali consequenziali causati ai beni mobili e immobili appartenenti al Proprietario.

##### 6.4.2. Ricorsi di vicini e Terzi

- le conseguenze pecuniarie della vostra responsabilità, ai sensi degli artt. da 1240 a 1242 del Codice Civile francese, per i Danni materiali causati ai vicini e a Terzi, e per i quali è stata attivata la suddetta copertura di Responsabilità locativa.

#### 6.5. OPZIONI SUPPLEMENTARI

I seguenti eventi sono garantiti solo se indicati come acquisiti nelle Condizioni Specifiche.

Le altre clausole, garanzie ed esclusioni del contratto, nella misura in cui non siano in contrasto con le seguenti disposizioni, continueranno ad essere applicate.

##### 6.5.1. Costi di salvataggio/Rimpatrio

Costi di salvataggio:

Garantiamo i costi delle ricerche e dei soccorsi effettuati da un'organizzazione autorizzata a prestarvi soccorso.

Rimpatrio:

In caso di interruzione del soggiorno a causa di un Infortunio coperto dalla polizza assicurativa, pagheremo le spese di trasporto non previste inizialmente e sostenute per conto vostro e degli altri Locatari.

##### 6.5.2. Garanzia di arrivo

Pagheremo le spese di trasporto, alloggio e vitto non previste inizialmente, sostenute, entro 24 ore dall'evento, per arrivare sul luogo di soggiorno a seguito di un incidente stradale o di un guasto del vostro mezzo di trasporto personale qualora non sia stato possibile ripararlo o sostituirlo in tempo per arrivare alla data prevista dal contratto di locazione.

**Non sono coperti:**

- il costo del servizio di riparazione e di soccorso stradale o del traino del veicolo;
- incidenti e guasti dovuti alla mancanza di manutenzione del veicolo.

#### ARTICLE 7. ESCLUSIONI COMUNI

**Non sono coperti in ogni caso, salvo qualora diversamente specificato:**

- i danni direttamente o indirettamente connessi con:

- o epidemie e pandemie riconosciute dalle autorità sanitarie nazionali o internazionali che sono oggetto di una dichiarazione di emergenza sanitaria pubblica o che danno luogo a una politica sanitaria pubblica che si traducano in misure restrittive in termini di spostamento della popolazione e di trattamento sanitario;
- o la guerra in un paese straniero e la guerra civile;
- o effetti diretti o indiretti di esplosione, rilascio di calore, irradiazione da trasmutazione di nuclei atomici o della radioattività o di un'esposizione a qualsivoglia sostanza o contaminazione di natura biologica o chimica;
- o sinistri per alcolismo, ebbrezza, droghe, stupefacenti, uso di farmaci non prescritti da un medico;



- o un atto intenzionale dell'Assicurato o il suo suicidio o tentato suicidio;
  - o la pratica di uno sport in qualità di professionista così come sport aerei, bob, skeleton, arrampicata su roccia, hockey su ghiaccio, immersioni subacquee.
- l'assenza di alea;
  - le cure termali;
  - le spese amministrative, le spese di pulizia, la tassa di soggiorno inclusa nel contratto di locazione, nonché il premio assicurativo, le tasse aeroportuali (rimborsate dal vettore o da qualsiasi ente di riscossione) e le spese per il visto non sono rimborsabili.

## ARTICLE 8. IN CASO DI SINISTRO

### 8.1. OBBLIGHI

Dovete:

- adottare immediatamente tutte le misure necessarie per limitare l'entità dei danni e salvaguardare i vostri beni;
- fornirci tutte le informazioni necessarie per stabilire il danno e determinarne l'ammontare;
- informarci in merito al Sinistro alle condizioni di seguito riportate.

### 8.2. FORMALITÀ

La denuncia deve essere fatta via internet sul sito: <https://www.sam-loisirs.com/>

### 8.3. TEMPESTIVITÀ DELLA DENUNCIA

Fatti salvi i casi di forza maggiore o di evento fortuito, dovete segnalarci il Sinistro entro 5 giorni lavorativi dal momento in cui ne venite a conoscenza.

Nel caso in cui il Sinistro non venga segnalato entro il termine stabilito e qualora la compagnia assicurativa stabilisca che tale ritardo ha causato un danno, potrà essere invocata la decadenza della copertura, a meno che il ritardo non sia dovuto a un caso fortuito o a forza maggiore, ai sensi dell'Art. L. 113-2 del Codice francese delle Assicurazioni. In caso di mancato rispetto degli altri obblighi di cui sopra (fatti salvi il caso fortuito o di forza maggiore), la compagnia assicurativa potrà richiedere un risarcimento proporzionale corrispondente al danno da essa subito.

Perderete qualsiasi diritto di copertura se consapevolmente:

- rilasciate dichiarazioni false sulla data, la natura, le cause, le circostanze o le conseguenze di un Sinistro;
- utilizzate deliberatamente documenti inesatti come prova o mezzi fraudolenti;
- non denunciate l'esistenza di altre assicurazioni sullo stesso rischio;
- omettete di denunciare il recupero dei beni rubati.

### 8.4. DOCUMENTI GIUSTIFICATIVI

**Spetta a voi giustificare la vostra richiesta di indennizzo con documenti che attestino la rilevanza dei fatti.**

A tal fine dovete farci pervenire:

- non appena viene denunciato il Sinistro:
  - Il contratto di locazione;
  - Una lettera o un'e-mail che specifichi la data, la natura e le circostanze esatte dell'evento;
  - Qualsiasi documento oggettivo che attesti l'evento all'origine del Sinistro (certificato medico, certificato di morte, ecc.).
- alla ricezione del nostro avviso di ricevimento: i documenti giustificativi supplementari che vi saranno richiesti.

Ci riserviamo il diritto di richiedere qualsiasi altro documento aggiuntivo per valutare la fondatezza della vostra richiesta.

**Vi informiamo che ci riserviamo il diritto di respingere la richiesta nel caso in cui i fatti dichiarati non giustifichino l'applicazione delle garanzie.**

## 8.5. PERIZIA

I danni ai beni oggetto della copertura assicurativa sono valutati di comune accordo o, in caso contrario, da una perizia amichevole, fatti salvi i rispettivi diritti delle parti. Ciascuna parte nomina un perito. Nel caso in cui i periti nominati non siano in accordo, sarà nominato un terzo perito. I tre periti operano congiuntamente a maggioranza dei voti.

Nel caso in cui una delle parti non nomini il proprio perito o i due periti non si accordino sulla scelta del terzo, la nomina sarà effettuata dall'autorità giudiziaria competente. Tale nomina deve essere fatta su semplice richiesta firmata da entrambe le parti, o da una sola parte, essendo l'altra parte stata convocata a mezzo lettera raccomandata.

Ciascuna parte è tenuta a pagare le spese e gli onorari del proprio perito. Gli onorari del terzo perito e le spese della sua eventuale nomina sono a carico dell'Assicurato e dell'Assicuratore in egual misura.

## 8.6. PAGAMENTO DELL'INDENNIZZO

Con riserva dell'applicazione di un'esclusione o della decadenza della copertura assicurativa, l'eventuale indennizzo deve essere pagato entro dieci (10) giorni lavorativi dalla denuncia del Sinistro, a condizione che le condizioni di copertura siano soddisfatte e che tutti i documenti giustificativi richiesti siano stati inviati alla compagnia assicurativa. Salvo diverse disposizioni, il pagamento dell'indennizzo sarà effettuato nelle mani del Contraente che a sua volta lo distribuirà agli Assicurati.

## 8.7. MODALITÀ DI PRESA IN CARICO

**Le coperture assicurative si applicano entro i limiti indicati nella Tabella delle garanzie delle Condizioni Specifiche.**

In caso di cancellazione da parte di un Locatario che abbia rifiutato la garanzia al momento della prenotazione, dedurremo dall'indennizzo dovuto al Proprietario le somme già incassate nonché le somme dovute, ma non ancora incassate, alla data della cancellazione:

- almeno l'importo dell'acconto;
- la totalità se la cancellazione viene effettuata nei 30 giorni precedenti la data di inizio del soggiorno, salvo condizioni generali di locazione più favorevoli al Locatario.

In caso di soggiorno di gruppo, l'eventuale cancellazione parziale di una o più persone darà luogo a un rimborso proporzionale al numero totale dei partecipanti.

Per le prenotazioni effettuate tramite Tour Operator, le spese di cancellazione pagate al Contraente ai sensi del contratto stipulato con il Tour Operator stesso saranno detratte dall'importo del nostro indennizzo.

## ARTICLE 9. CLAUSOLE VARIE

### 9.1. PRESCRIZIONE

Il termine di prescrizione è il periodo oltre il quale non è ammissibile alcuna richiesta di risarcimento. Ogni azione derivante dal contratto è prescritta dall'evento che l'ha originata alle condizioni previste dagli artt. da L. 114-1 a L. 114-3 del Codice francese delle Assicurazioni.

**Art. L. 114-1 di cui al Codice francese delle Assicurazioni:** "Tutte le azioni derivanti da un contratto di assicurazione sono prescritte entro due anni dall'evento che dà luogo alle stesse. Tuttavia, tale periodo decorre:

1° In caso di occultamento, omissione, dichiarazione falsa o inesatta sul rischio incorso, a partire dal giorno in cui l'assicuratore ne è venuto a conoscenza;

2° In caso di Sinistro, dal giorno in cui gli interessati ne sono venuti a conoscenza, se dimostrano di non esserne stati a conoscenza fino ad allora. Se l'azione dell'assicurato contro l'assicuratore si basa sul ricorso di un terzo, il termine di prescrizione decorre dal giorno in cui il terzo ha intentato un'azione legale contro l'assicurato o è stato indennizzato dall'assicurato.

Il termine di prescrizione è esteso a dieci anni nei contratti di assicurazione sulla vita in cui il beneficiario è una persona diversa dal sottoscrittore e, nei contratti di assicurazione contro gli infortuni, in cui i beneficiari sono gli aventi diritto dell'assicurato deceduto.

Per i contratti di assicurazione sulla vita, in deroga a quanto previsto dal comma 2°, le azioni del beneficiario sono prescritte al più tardi entro trent'anni dal decesso dell'assicurato".

**Art. L. 114-2 di cui al Codice francese delle Assicurazioni:** "Il termine di prescrizione è interrotto da una delle cause ordinarie di interruzione del termine di prescrizione e dalla nomina di periti a seguito di un sinistro. L'interruzione del termine di prescrizione dell'azione può inoltre risultare dall'invio di una lettera raccomandata con avviso di ricevimento indirizzata dall'assicuratore all'assicurato per l'azione di pagamento del premio e dall'assicurato all'assicuratore per la liquidazione dell'indennizzo.

Le cause ordinarie di interruzione del termine di prescrizione (artt. 2240 e ss. del Codice Civile francese) sono: il riconoscimento da parte del debitore del diritto della persona contro cui prescriveva; una richiesta giudiziale, anche in via sommaria; un provvedimento cautelare adottato ai sensi del Codice di Procedura Civile francese o un atto di esecuzione forzata; l'interpellanza di cui all'art. 2245 del Codice Civile francese."

**Art. L. 114-3 di cui al Codice francese delle Assicurazioni:** "In deroga all'art. 2254 del Codice Civile francese, le parti del contratto di assicurazione non possono, neppure di comune accordo, modificare la durata del termine di prescrizione o integrare i motivi della sua sospensione o interruzione."

I motivi ordinari di interruzione del termine di prescrizione di cui all'art. L.114-2 del Codice francese delle Assicurazioni sono quelli previsti dagli artt. da 2240 a 2246 del Codice Civile, di seguito riportati:

**Art. 2240 del Codice Civile francese:** "Il riconoscimento da parte del debitore del diritto della persona contro cui prescriveva interrompe il termine di prescrizione."

**Art. 2241 del Codice Civile francese:** "La richiesta giudiziale, anche in un procedimento sommario, interrompe il termine di prescrizione e il termine di decadenza. Lo stesso vale nel caso in cui il ricorso sia proposto dinanzi a un giudice non competente o quando l'atto di ricorso sia annullato a causa di un vizio procedurale."

**Art. 2242 del Codice Civile francese:** "L'interruzione derivante dall'azione legale sarà effettiva fino alla conclusione del procedimento."

**Art. 2243 del Codice Civile francese:** "L'interruzione è nulla se l'attore ritira la sua domanda o lascia decadere il procedimento, o se la domanda è definitivamente respinta."

**Art. 2244 del Codice Civile francese:** "Il termine di prescrizione o di decadenza è inoltre interrotto da un provvedimento cautelare adottato ai sensi del Codice di Procedura Civile francese o da un atto di esecuzione forzata."

**Art. 2245 del Codice Civile francese:** "L'interpellanza fatta a uno dei debitori in solido con una richiesta giudiziale o con un atto di esecuzione forzata o il riconoscimento da parte del debitore del diritto di colui

contro cui prescriveva interrompe il termine di prescrizione contro tutti gli altri, anche contro i loro eredi.

D'altra parte, l'interpellanza fatta a uno degli eredi di un debitore in solido o il riconoscimento di tale erede non interrompe il termine di prescrizione nei confronti degli altri co-eredi, anche nel caso di un credito ipotecario, se l'obbligazione è divisibile. Tale interpellanza o riconoscimento interrompe il termine di prescrizione, nei confronti degli altri co-debitori, solo per la parte di cui tale erede è responsabile.

Per interrompere il termine di prescrizione per l'insieme, nei confronti degli altri co-debitori, è necessario che l'interpellanza sia fatta a tutti gli eredi del debitore deceduto o che avvenga il riconoscimento di tutti gli eredi.

**Art. 2246 del Codice Civile francese:** "L'interpellanza fatta al debitore principale o il suo riconoscimento interrompe il termine di prescrizione contro la cauzione."

## 9.2. SURROGAZIONE

Ai sensi dell'art. L. 121-12 del Codice francese delle Assicurazioni, siamo automaticamente surrogati in tutti i diritti e le azioni dell'Assicurato, fino a concorrenza dell'importo delle prestazioni assicurative versate.

## 9.3. DICHIARAZIONE FALSA

**IN CONFORMITÀ ALLE DISPOSIZIONI DELL'ART. L. 113-8 DEL CODICE FRANCESE DELLE ASSICURAZIONI, QUALSIASI FALSA DICHIARAZIONE INTENZIONALE DA PARTE VOSTRA CHE POSSA MODIFICARE LA NOSTRA OPINIONE SUL RISCHIO COMPORTERÀ LA NULLITÀ DELLE GARANZIE; I PREMI INCASSATI RIMARRANNO INTEGRALMENTE A TITOLO DI DANNI E INTERESSI.**

**IN CASO DI RETICENZA O DI FALSE DICHIARAZIONI INVOLONTARIE, SI APPLICHERANNO LE DISPOSIZIONI DELL'ART. L. 113-9 DEL CODICE FRANCESE DELLE ASSICURAZIONI.**

## 9.4. RICHIESTA DI RISARCIMENTO

Qualsivoglia richiesta di risarcimento deve essere inviata tramite e-mail a: [reclamation.sam.loisirs@sam-assurance.com](mailto:reclamation.sam.loisirs@sam-assurance.com).

Nel caso in cui non siate soddisfatti della risposta, qualsiasi nuova richiesta dovrà essere inviata all'Assicuratore all'indirizzo indicato da SAM.

In caso di disaccordo, sarà possibile presentare un ricorso al Mediatore assicurativo: **La Médiation de l'assurance – TSA 50110 – 75441 Paris Cedex 09** [www.mediation-assurance.org](http://www.mediation-assurance.org), fatte salve le altre vie legali.

Ci impegniamo a confermare il ricevimento della richiesta di risarcimento entro dieci (10) giorni lavorativi (a meno che la richiesta di risarcimento non riceva una risposta entro tale termine) e a rispondere alla richiesta di risarcimento entro un massimo di due (2) mesi dalla data di ricevimento (a meno che non vi siano circostanze particolari di cui l'Assicurato sarà poi informato).

## 9.5. CUMULO ASSICURATIVO

Ai sensi dell'art. L. 121-4 del Codice francese delle Assicurazioni, chiunque sia assicurato presso più assicuratori con più polizze, per lo stesso interesse, contro lo stesso rischio, deve informare immediatamente ogni assicuratore in merito agli altri assicuratori. L'Assicurato deve, con tale comunicazione, rendere noto il nome dell'assicuratore con il quale è stata stipulata un'altra assicurazione e indicare la somma assicurata. Quando vengono stipulate più assicurazioni senza frode, ciascuna di esse produce i suoi effetti nei limiti delle garanzie e nel rispetto delle disposizioni del Codice francese delle Assicurazioni.



## 9.6. DIRITTO E LINGUA APPLICABILE AL CONTRATTO

I rapporti precontrattuali e contrattuali sono disciplinati esclusivamente dal diritto francese. Si applica la lingua francese.

Qualsiasi controversia derivante dall'esecuzione, dalla mancata esecuzione o dall'interpretazione del contratto è soggetta alla giurisdizione dei tribunali francesi.

## 9.7. AUTORITÀ DI CONTROLLO

Siamo soggetti alla supervisione dell'Autorité de Contrôle Prudentiel et de Résolution (4, Place de Budapest - CS 92459 - 75436 Paris Cedex 09).

## 9.8. SANZIONI INTERNAZIONALI

In base alle norme internazionali, l'Assicuratore e/o i suoi agenti devono astenersi dal fornire servizi assicurativi o dal pagare richieste di risarcimento che potrebbero esporre l'Assicuratore a sanzioni o divieti da parte di organizzazioni internazionali o commerciali.

Pertanto non potrà essere fornita ai sensi del presente contratto nessuna copertura, richiesta di risarcimento, prestazione o risposta a una richiesta di risarcimento che esponga l'Assicuratore a qualsivoglia divieto, sanzione o restrizione ai sensi delle risoluzioni delle Nazioni Unite o delle leggi o regolamenti commerciali o sanzioni economiche dell'Unione Europea, del Regno Unito o degli Stati Uniti d'America.

Gli eventuali rimborsi a persone che figurano nell'elenco dei beni congelati regolarmente pubblicato dal Ministero delle Finanze e dei Conti Pubblici in Francia e che potrebbero sostenere o finanziare attività terroristiche saranno altresì immediatamente sospesi e segnalati all'amministrazione affinché questa possa adottare misure adeguate.

## 9.9. RICORSO CONTRO TERZI RESPONSABILI

L'Assicuratore che ha pagato l'indennizzo assicurativo è surrogato, ai sensi dell'art. L. 121-12 del Codice francese delle Assicurazioni, fino a concorrenza di tale indennizzo, nei diritti e nelle azioni dell'Assicurato nei confronti di terzi che, con le loro azioni, hanno causato il danno che ha dato luogo alla responsabilità dell'Assicuratore.

Questa surrogazione non si applica tuttavia alle indennità forfetarie garantite in caso di decesso o di invalidità permanente dell'Assicurato.

## ALLEGATO 1: POLITICA DI PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI

Ai sensi dell'art. 6 del Regolamento generale sulla protezione dei dati, il trattamento dei dati personali è necessario per l'esecuzione del contratto di assicurazione da voi stipulato o per l'esecuzione di misure precontrattuali adottate su vostra richiesta.

### **Responsabile del trattamento/Subappaltatori/Destinatari**

Nell'ambito delle vostre richieste (iscrizione, adesione, informazione, gestione, esecuzione del contratto) SAM raccoglie da voi i dati che vi riguardano strettamente per gli scopi descritti di seguito.

SAM agisce in qualità di Responsabile del trattamento. I dati personali raccolti possono essere trasmessi alle seguenti persone:

- l'Assicuratore del contratto e tutte le società dei gruppi a cui appartiene;
- gli enti del settore pubblico;
- i responsabili del trattamento dei dati, che operano sotto la responsabilità dei nostri partner commerciali o di SAM: subappaltatori, consulenti tecnici, periti, avvocati, liquidatori di sinistri, riparatori, fornitori di servizi, medici e società di servizi delegati (richieste di risarcimento, IT, servizi postali, gestione dei documenti).

### **Impegni**

SAM rispetta i seguenti principi:

- i vostri dati vengono utilizzati solo per scopi espliciti, legittimi e specificati in relazione alla nostra attività;
- vengono raccolti solo i dati che ci sono utili;
- i vostri dati non vengono conservati oltre il tempo necessario alle operazioni per le quali sono stati raccolti, né oltre il tempo richiesto dalle norme e dalle autorizzazioni della CNIL (Commission nationale de l'informatique et des libertés) o dalla legge;
- i vostri dati vengono comunicati solo ai partner (intermediari, assicuratori, riassicuratori, fornitori di servizi od organismi professionali autorizzati) che ne hanno bisogno nell'ambito della nostra attività;
- vi informiamo, in modo chiaro e trasparente, sia nella redazione di un preventivo, sia nella stipula o adesione a un contratto o nel trattamento di una richiesta di risarcimento, in particolare in merito alle finalità per le quali i vostri dati saranno utilizzati, alla natura facoltativa o obbligatoria delle vostre risposte nei moduli e ai vostri diritti in materia di protezione dei dati.

### **Scopi**

Tutti i dati personali raccolti vengono utilizzati esclusivamente per i seguenti scopi:

- la creazione di file di clienti/potenziali clienti;
- la stipula, la gestione (anche commerciale) e l'esecuzione dei vostri contratti assicurativi;
- la lotta contro il riciclaggio di denaro e il finanziamento del terrorismo, con l'attuazione di un monitoraggio dei contratti che può portare alla redazione di una segnalazione di transazione sospetta o a un provvedimento di congelamento dei beni;
- la lotta contro la frode assicurativa, che può portare all'inserimento in un elenco di persone a rischio di frode;
- la raccolta dei dati relativi a reati, condanne e misure di sicurezza sia al momento della sottoscrizione/adesione del contratto di assicurazione, sia durante la sua esecuzione o nell'ambito della gestione di un contenzioso;
- l'analisi di tutti o parte dei dati raccolti che vi riguardano, eventualmente incrociati con quelli di partner selezionati, per migliorare i nostri prodotti (ricerca e sviluppo), per valutare la vostra situazione o prevederla (punteggi di appetibilità) e per personalizzare il vostro percorso cliente (offerte e pubblicità mirate).

Siamo obbligati per legge a verificare che i vostri dati siano precisi, completi e, se necessario, aggiornati. Potremmo chiedervi la relativa verifica o il completamento del vostro dossier.

### **Sicurezza**

Ci impegniamo a garantire la sicurezza dei vostri dati implementando una maggiore protezione dei dati attraverso l'uso di mezzi di sicurezza fisica e logica che rispettino le regole dell'arte e gli standard che ci vengono imposti.

### **Hosting**

Tutti i vostri dati sono sottoposti a hosting in Francia. Nel caso in cui i vostri dati vengano trasmessi a un partner che ne effettua l'hosting all'estero, ci assicuriamo che vengano rispettate tutte le norme previste dal regolamento.

### **I vostri diritti**

- **Diritto di accesso:** consente di ottenere informazioni sui vostri dati personali e di sapere quali dati sono detenuti, le finalità del loro trattamento e i loro destinatari.
- **Diritto di rettifica:** consente di far rettificare i dati personali qualora siano inesatti e di completare quelli incompleti.

- **Diritto all'oblio:** consente, a determinate condizioni, di ottenere la cancellazione dei vostri dati, in particolare nei seguenti casi:
  - o se i vostri dati personali non sono più necessari per le finalità per le quali sono stati trattati e la loro conservazione non soddisfa più i requisiti legali o amministrativi;
  - o se ritirate il vostro consenso al loro trattamento.
- **Diritto di opposizione:** consente, a determinate condizioni, di opporsi in qualsiasi momento al trattamento dei vostri dati personali e in particolare di opporsi al loro utilizzo a fini di prospezione commerciale.
- **Diritto di limitazione del trattamento:** consente, a determinate condizioni, di ottenere la limitazione del trattamento dei vostri dati personali, ovvero dell'utilizzo che ne viene fatto. Ad esempio, se i vostri dati sono imprecisi, potete chiedere la limitazione del trattamento fino alla loro correzione.
- **Diritto alla portabilità:** consente di richiedere la trasmissione dei vostri dati in un formato facilmente riutilizzabile e di trasmetterli a terzi.
- **Disposizioni anticipate:** permette di definire le disposizioni relative al destino dei vostri dati dopo la vostra morte.

Per maggiori informazioni sui vostri diritti, visitate il sito web della CNIL ([www.cnil.fr/fr/comprendre-vos-droits](http://www.cnil.fr/fr/comprendre-vos-droits)).

#### **Responsabile della protezione dei dati:**

Potete esercitare i vostri diritti rivolgendovi al nostro Responsabile della protezione dei dati personali via e-mail ([dpo@sam-assurance.com](mailto:dpo@sam-assurance.com)) o per posta (Délégué à la Protection des Données - 105, rue Jules Guesde - CS 60165 - 92532 Levallois-Perret Cedex - F), allegando alla richiesta una copia del vostro documento d'identità.

#### **Durata di conservazione:**

I dati personali sono conservati da SAM per un periodo di cinque (5) anni dalla data di cessazione dell'adesione o secondo le condizioni specifiche indicate di seguito:

- In caso di Sinistro - cinque (5) anni dalla liquidazione del Sinistro.
- In caso di Sinistro con lesioni personali - dieci (10) anni dalla data del Sinistro.
- Per informazioni sulle richieste di risarcimento - cinque (5) anni dal ricevimento del credito.
- Per informazioni sul contratto assicurativo - cinque (5) anni dalla scadenza, risoluzione o disdetta.

Per gli obblighi fiscali e contabili possono essere applicate durate specifiche, in conformità alla normativa vigente.

I dati personali non vengono conservati più a lungo del necessario. Saranno conservati solo per gli scopi per i quali sono stati ottenuti.

#### **Marketing telefonico**

Se non si desidera essere soggetti a prospezioni commerciali per telefono, è possibile iscriversi gratuitamente alla lista di opposizione al marketing telefonico BLOCTEL.

Per ulteriori informazioni, consultare il sito [www.bloctel.gouv.fr](http://www.bloctel.gouv.fr)

### **ALLEGATO 2: SCHEDA INFORMATIVA SUL FUNZIONAMENTO DELLE GARANZIE DI "RESPONSABILITÀ CIVILE" NEL TEMPO - AVVERTENZA**

#### **Allegato all'art. A112 di cui al Codice francese delle Assicurazioni:**

La presente scheda informativa viene rilasciata ai sensi dell'art. L.112-2 del Codice francese delle Assicurazioni. Il suo scopo è quello di fornire le informazioni necessarie per una buona comprensione del funzionamento della garanzia di responsabilità civile nel tempo.

Essa ha come oggetto i contratti sottoscritti o rinnovati dopo l'entrata in vigore, il 3 novembre 2003, dell'art. 80 della legge francese n. 2003-706. I contratti stipulati in precedenza sono soggetti a disposizioni particolari previste dalla stessa legge.

#### **Comprensione dei termini**

**Evento dannoso:** fatto, atto o evento all'origine del danno subito dalla vittima e che è oggetto di una richiesta di risarcimento.

**Richiesta di risarcimento:** dichiarazione di responsabilità, sia con lettera indirizzata all'Assicurato o all'Assicuratore, sia con una citazione a comparire dinanzi a un tribunale civile o amministrativo. Uno stesso Sinistro può essere oggetto di più richieste di risarcimento, sia da parte della stessa vittima che da parte di più vittime.

**Periodo di validità della garanzia:** periodo compreso tra la data di entrata in vigore della garanzia e, dopo eventuali rinnovi, la sua risoluzione o scadenza.

**Periodo successivo:** periodo che si colloca successivamente rispetto alla data di risoluzione o di scadenza della garanzia. La sua durata è specificata nel contratto. Tale periodo non può essere inferiore a cinque anni.

Nel caso in cui la vostra polizza copra solo la responsabilità civile privata, si prega di fare riferimento al punto I.

In caso contrario, fare riferimento ai punti I e II.

#### **I. - Il contratto garantisce la vostra responsabilità civile privata**

Al di fuori di qualsiasi attività professionale, la garanzia è attivata dall'evento dannoso.

L'assicuratore fornisce la copertura assicurativa quando viene presentata una richiesta di risarcimento per danni causati ad altri e voi o altre persone coperte dal contratto siete responsabili, a condizione che l'evento che ha dato origine a questo danno si sia verificato tra la data di entrata in vigore e la data di risoluzione o di scadenza della copertura assicurativa.

La denuncia di Sinistro deve essere indirizzata all'assicuratore la cui copertura è o era valida al momento in cui si è verificato l'evento dannoso.

#### **II - Il contratto copre la responsabilità civile (derivante da un'attività professionale)**

Il contratto assicurativo deve specificare se la copertura è attivata dall'"evento dannoso" o dalla "richiesta di risarcimento".

Nel caso in cui la polizza contiene sia la copertura della responsabilità civile dovuta all'attività professionale che la copertura della responsabilità civile privata, quest'ultima viene attivata dall'evento dannoso (vedi I).

Tuttavia, alcuni contratti, per i quali la legge prevede disposizioni particolari, vanno in deroga a questa disposizione; è il caso, ad esempio, dell'assicurazione decennale obbligatoria per le attività di costruzione.

#### **1. Come funziona la modalità di attivazione per "evento dannoso"?**

L'Assicuratore fornisce la copertura assicurativa quando viene presentata una richiesta di risarcimento per danni causati ad altri e voi o altre persone coperte dal contratto siete responsabili, a condizione che l'evento che ha dato origine a questo danno si sia verificato tra la data di entrata in vigore e la data di risoluzione o di scadenza della copertura assicurativa.

La denuncia di Sinistro deve essere indirizzata all'assicuratore la cui copertura è o era valida al momento in cui si è verificato l'evento dannoso.

#### **2. Come funziona la modalità di attivazione per "richiesta di risarcimento"?**

In ogni caso, la copertura dell'Assicuratore non è dovuta se l'Assicurato era a conoscenza dell'evento dannoso il giorno della stipula.

**2.1 Primo caso:** la richiesta di risarcimento del Terzo è indirizzata all'Assicurato o all'Assicuratore durante il periodo di validità della copertura stipulata.

L'Assicuratore fornisce la copertura, anche se l'evento che ha dato

origine al Sinistro si è verificato prima della stipula della copertura.

**2.2 Secondo caso:** la richiesta di risarcimento è indirizzata all'Assicurato o all'Assicuratore nel periodo successivo.

**Caso 2.2.1:** l'Assicurato non ha stipulato una nuova copertura di responsabilità civile attivata dalla richiesta di risarcimento che copre lo stesso rischio. L'Assicuratore fornisce la sua garanzia.

**Caso 2.2.2:** l'Assicurato ha stipulato una nuova copertura di responsabilità civile attivata dalla richiesta di risarcimento con un nuovo assicuratore che copre lo stesso rischio.

È la nuova copertura che viene attuata, salvo che l'Assicurato non fosse a conoscenza dell'evento dannoso il giorno della sottoscrizione, nel qual caso si applica la precedente copertura.

Inoltre, se non vi è interruzione tra due coperture successive e la richiesta di risarcimento è indirizzata all'Assicurato o al suo assicuratore prima della scadenza del periodo successivo della copertura iniziale, uno dei due assicuratori è necessariamente competente e prende in carico la richiesta di risarcimento.

Qualora la garanzia iniziale scatti durante il periodo successivo, il massimale di indennizzo non può essere inferiore al massimale della copertura assicurativa attivata nel corso dell'anno che precede la data di scadenza o di estinzione della stessa.

### **3. In caso di variazione di compagnia assicurativa.**

Nel caso in cui abbiate cambiato compagnia assicurativa e un Sinistro, il cui evento dannoso si è verificato prima della stipula del nuovo contratto, viene rivendicato solo in base al nuovo contratto, è necessario stabilire quale assicuratore vi indennizzerà. A seconda del tipo di contratto, il vecchio o il nuovo assicuratore può essere validamente adito. Si prega di fare riferimento ai casi tipici riportati di seguito:

#### **3.1 Sia la vecchia che la nuova copertura assicurativa vengono attivate dall'evento dannoso.**

La garanzia che viene attivata dalla richiesta di risarcimento è quella che è o era valida alla data del verificarsi dell'evento dannoso.

#### **3.2 La vecchia e la nuova copertura assicurativa vengono attivate in seguito alla richiesta di risarcimento.**

Il vostro precedente assicuratore dovrà trattare la richiesta di risarcimento se siete venuti a conoscenza dell'evento dannoso prima di acquistare la nuova copertura. Non è dovuta alcuna copertura dal vostro precedente assicuratore se la richiesta di risarcimento viene presentata a voi o al vostro precedente assicuratore dopo la scadenza del periodo successivo.

Se non eravate a conoscenza dell'evento dannoso prima della stipula della nuova copertura, il nuovo assicuratore accoglierà la vostra richiesta di risarcimento.

#### **3.3 La precedente copertura assicurativa viene attivata dall'evento dannoso e la nuova viene attivata dalla richiesta di risarcimento.**

Se l'evento dannoso si è verificato durante il periodo di validità della precedente copertura, il precedente assicuratore deve occuparsi delle richieste di risarcimento per i danni derivanti da tale evento dannoso. Nel caso in cui l'importo di questa copertura sia insufficiente, la nuova copertura attivata dalla richiesta di risarcimento sarà allora richiesta per colmare il deficit, a condizione che l'Assicurato non fosse a conoscenza dell'evento dannoso prima della data in cui ha stipulato la nuova copertura.

Se l'evento dannoso si è verificato prima dell'entrata in vigore della precedente copertura ed è rimasto sconosciuto all'Assicurato alla data di sottoscrizione della nuova copertura, il nuovo Assicuratore deve occuparsi delle richieste di risarcimento per i danni derivanti da tale evento dannoso.

#### **3.4 La precedente copertura assicurativa viene attivata dalla richiesta di risarcimento e la nuova viene attivata dall'evento dannoso.**

Se l'evento dannoso si è verificato prima della data di stipula della nuova copertura, il precedente assicuratore deve trattare le richieste di risarcimento. Non è dovuta alcuna copertura dal vostro precedente assicuratore se la richiesta di risarcimento viene presentata all'Assicurato o al vostro precedente assicuratore dopo la scadenza del periodo successivo.

Se l'evento dannoso si è verificato durante il periodo di validità della nuova copertura, è naturalmente l'assicuratore della nuova copertura che deve occuparsi della richiesta di risarcimento.

#### **4. In caso di più richieste di risarcimento relative allo stesso evento dannoso.**

Lo stesso evento dannoso può causare danni multipli che si verificano o si rivelano in momenti diversi. È probabile che i vari Terzi interessati affrontino successivamente diverse richieste di risarcimento.

In questo caso, si considera trattarsi di un unico Sinistro. Di conseguenza, lo stesso assicuratore prende in carico tutte le richieste di risarcimento. Se l'evento dannoso si è verificato mentre il vostro contratto è stato attivato sulla base dell'evento dannoso, allora il vostro assicuratore alla data in cui l'evento dannoso si è verificato deve liquidare i sinistri.

Se alla data dell'evento dannoso non eravate coperti sulla base dell'evento stesso, l'assicuratore che deve trattare le richieste di risarcimento è quello competente, alle condizioni specificate ai precedenti paragrafi II-1, II-2 e II-3, al momento della prima richiesta di risarcimento.

Qualora questo assicuratore risulti essere competente per la prima richiesta di risarcimento, le successive richieste saranno gestite dallo stesso assicuratore indipendentemente dalla data in cui sono state presentate, anche se il periodo successivo è stato superato.